

Diza
0 M / Max 15 kg





EN
IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE.

FR
IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT ET À
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DE
WICHTIG - BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR
SPATERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL
BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS
REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.

IT
IMPORTANTE - LEGGERE CON ATTENZIONE E
CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.

SV
VIKTIGT - LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA
BRUK.



DA
VIGTIGT - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL
FREMTIDIG BRUG.

FI
TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA
KÄYTTÖÄ VARTEN.

PL
WAŻNE - NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA
PRZYSZŁOŚĆ.

NO
VIKTIG - LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE
REFERANSE.

RU
ВАЖНО – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
И СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



TR
ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE
REFERANS OLMASI İÇİN SAKLAYIN.

HR
VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA
SLUČAJ POTREBE.

SK
DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE
PRE BUDÚCU POTREBU.

BG
ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ
ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

UK
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ
ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТЬОМУ.



HU
FONTOS - ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT
JÖVŐBELI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

SL
POMEMBNO - POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA
POZNEJŠO UPORABO.

ET
OLULINE - LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.

CZ
DŮLEŽITÉ - POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO
BUDOUCÍ POTŘEBU.

EL
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

RO
IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI
PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.



HE

חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

AR

هام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعتك مستقبلا.

EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend NL Niet-contractuele foto's
IT Foto non contrattuali SV Bilderna kan avvika från den faktiska produkten DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole
sitovia PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład NO Bilder kan avvike fra det faktiske produkt
RU Фотография может отличаться от товара TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir HR Neobvezujuće fotografije
SK Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť BG Извъндоговорни снимки UK Фотографії, які не тягнуть
договірних зобов'язань HU Tájékoztató jellegű fotók SL Nepogodbene fotografije ET Lepinguvälised pildid
CZ Nesmluvní fotografie EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν
από το πραγματικό προϊόν RO În funcție de model HE תמונות לא חויבות AR الصور غير التعاقدية

EN
INSTRUCTIONS FOR USE / WARRANTY

FR
MODE D'EMPLOI / GARANTIE

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG / GARANTIE

NL
GEBRUIKSAANWIJZING / GARANTIE

IT
ISTRUZIONI D'USO / GARANZIA

SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER / GARANTI

DA
BRUGSANVISNING / GARANTI

FI
KÄYTTÖOHJEET / TAKUU

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI / GWARANCJA

NO
BRUKSANVISNING / GARANTI

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / ГАРАНТИЯ

HR
UPUTSTVO ZA UPORABU / JAMSTVO

SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE / ZÁRUKA

BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / ГАРАНЦИЯ

UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ / ГАРАНТІЯ

HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK / GARANCIA

SL
NAVODILA ZA UPORABO / GARANCIJA

ET
KASUTUSJUHEND / GARANTII

CZ
INSTRUKCE K POUŽITÍ / ZÁRUKA

EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ / ΕΓΓΥΗΣΗ

RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / GARANȚIE

HE
אחראיות / הוראות שימוש

AR
نماض / لامعتس الال تامي لع

Index



9



25



10



28



14



30



16



33



18



Maxi-Cosi | Diza O M / Max 15 kg | 9



EN Assembling

FR Montage

DE Montage

NL Montage

IT Montaggio

SV Montering

DA Montering

FI Asennus

PL Montaż

NO Montering

RU Сборка

TR Montaj

HR Sastavljanje

SK Montáž

BG Монтиране

UK Монтаж

HU Szerelés

SL Montaža

ET Komplekteerimine

CZ Montáž

EL Συναρμολόγηση

RO Asamblar

HE הרכבה

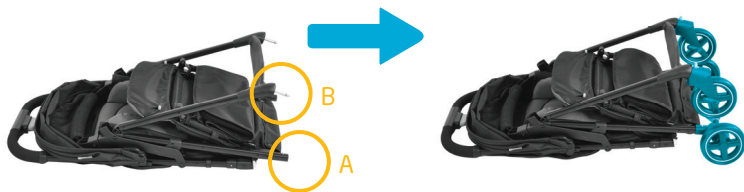
AR التجميع



www.maxi-cosi.com/diza



1.

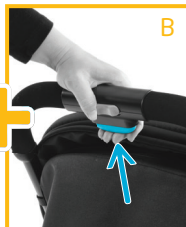
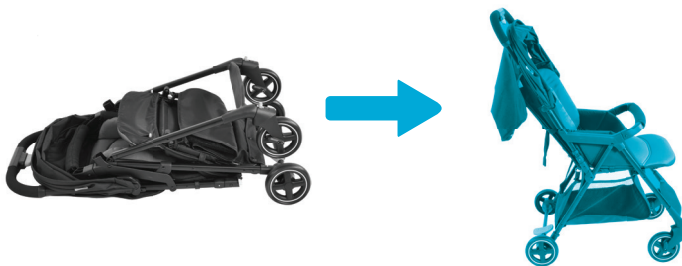


Maxi-Cosi | Diza 0M / Max 15 kg | 11





2.

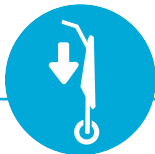




3.



Maxi-Cosi | Diza 0 M / Max 15 kg | 13



EN Folding	HR Sklapanje
FR Pliage	SK Skladanie
DE Zusammenfallen	BG Съване
NL Invouwen	UK Складання
IT Chiusura	HU Összecsukás
SV Ihopfäll	SL Zlaganje
DA Sammenfoldning	ET Kokkupanemine
FI Kokoon taittaminen	CZ Skládání
PL Składanie	EL Κλείσιμο
NO Sammenlegging	RO Pliere
RU Складывание	HE קיפול
TR Katlanma	AR الطي



www.maxi-cosi.com/diza



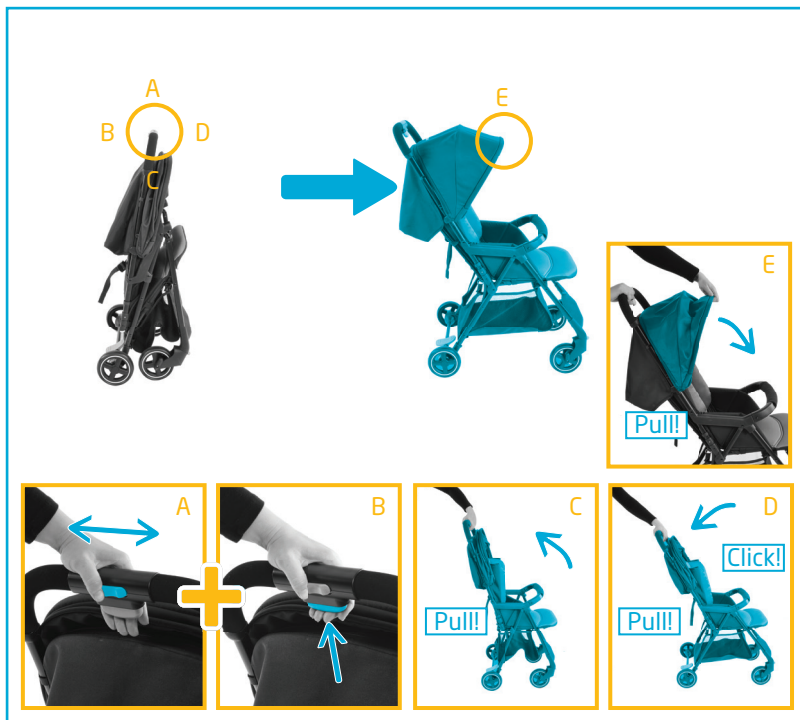
Maxi-Cosi | Diza 0M/Max 15 kg | 15



EN	Unfolding	HR	Rasklapanje
FR	Dépliage	SK	Rozkladanie
DE	Aufklappen	BG	Разгъване
NL	Uitvouwen	UK	Розкладання
IT	Apertura	HU	Szétnyitás
SV	Fälla upp	SL	Razpiranje
DA	Udfoldning	ET	Avamine
FI	Kasaaminen	CZ	Rozkládání
PL	Rozkładanie	EL	Άνοιγμα
NO	Oppsetting	RO	Depliere
RU	Раскладывание	HE	פתירה
TR	Açılma	AR	البيسط



www.maxi-cosi.com/diza



Maxi-Cosi | Diza 0M / Max 15 kg | 17



EN Use	HR Uporaba
FR Usage	SK Použitie
DE Verwendung	BG Употреба
NL Gebruik	UK Використання
IT Utilizzo	HU Használat
SV Användning	SL Uporaba
DA Brug	ET Kasutamine
FI Käyttö	CZ Použití
PL Użytkowanie	EL Χρήση
NO Bruk	RO Folosire
RU Использование	HE שימוש
TR Kullanım	AR الاستخدام



www.maxi-cosi.com/diza



1.





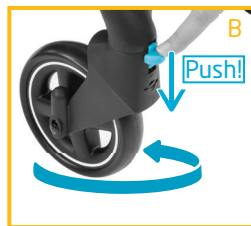
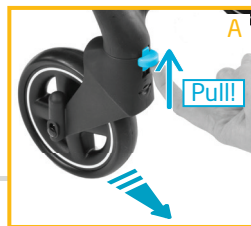
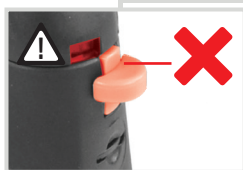


Maxi-Cosi | Diza 0M / Max 15 kg | 21





4.





5.



Maxi-Cosi | Diza 0 M / Max 15 kg | 23

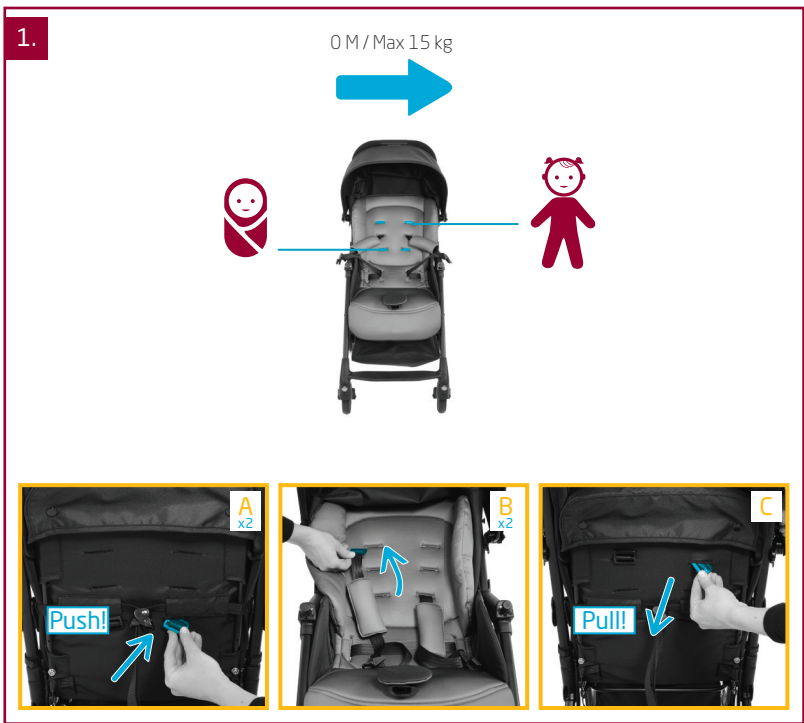




EN Child installation	HR Stavljanje djeteta
FR Installation de l'enfant	SK Inštalácia pre deti
DE Anschlallen des Kindes	BG Монтиран продукт за деца
NL Plaatsen van het kind	UK Розміщення дитини
IT Accomodare il bambino	HU Gyermekek behelyezése
SV Placera barnet	SL Namestitev otroka
DA Barneinstallation	ET Lapse paigutamine
FI Lapsen asettaminen	CZ Umístění dítěte
PL Umieszczenie i zabezpieczenie dziecka	EL Τοποθέτηση του παιδιού
NO Plassering av barnet	RO Introducerea copilului
RU Размещение ребенка	HE הושבת הילד
TR Çocuğun yerleştirilmesi	AR تثبيت الطفل

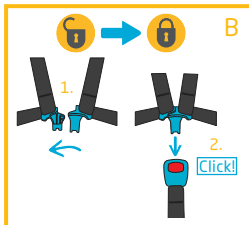


www.maxi-cosi.com/diza





2.



Maxi-Cosi | Diza 0M / Max 15 kg | 27



EN	Box content	HR	Sadržaj kutije
FR	Inclus dans le carton	SK	Obsah krabice
DE	Kartoninhalt	BG	Съдържание на кутията
NL	Inhoud	UK	Вміст упаковки
IT	Contenuto della confezione	HU	Doboz tartalma
SV	Förpackningens innehåll	SL	Vsebina kartona
DA	Æskens indhold	ET	Karbi sisu
FI	Pakkauksen sisältö	CZ	Obsah balení
PL	Zawartość opakowania	EL	Περιεχόμενα κουτιού
NO	Eskens innhold	RO	Conținutul cutiei
RU	Содержимое упаковки	HE	תכולת האריזה
TR	Kutu içeriği	AR	محتوى العلبة



www.maxi-cosi.com/diza



Maxi-Cosi | Diza 0 M / Max 15 kg | 29



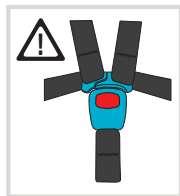
EN	Accessories sold separately	SK	Príslušenstvo sa predáva zvlášť
FR	Accessoires vendus séparément	BG	Акесоарите се продават отделно
DE	Separat erhältliches Zubehör	UK	Акесуари продаються окремо
NL	Accessoires worden apart verkocht	HU	Külön forgalmazott kellékek
IT	Accessori venduti separatamente	SL	Dodatki naprodaj posebej
SV	Tillbehör säljs separat	ET	Lisatarvikuid müüakse eraldi
DA	Tilbehør der sælges separat	CZ	Doplňky prodávané samostatně
FI	Erikseen myytävät lisävarusteet	EL	Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι
PL	Aksesoria sprzedawane oddziel	RO	Accesorii vândute separat
NO	Tilleggsutstyr som selges separa	HE	מבזורים הנמכרים בנפרד
RU	Аксессуары продаются отдельно	AR	الملحقات المباعة بشكل منفصل
TR	Aksesuarlar ayrı satılır		
HR	Dodaci se prodaju zasebno		



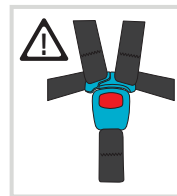
www.maxi-cosi.com/diza



0 - 6 M



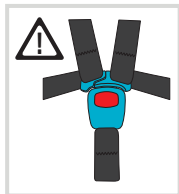
0 M+



Maxi-Cosi | Diza 0M / Max 15 kg | 31



0 M+





EN	Washing	HR	Pranje
FR	Lavage	SK	Pranie
DE	Reinigung	BG	Почистване
NL	Reinigen	UK	Прання
IT	Lavaggio	HU	Mosás
SV	Tvättåd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CZ	Praní
PL	Czyszczenie	EL	Πλύσιμο
NO	Rengjøring	RO	Spălare
RU	Чистка	HE	כביסה
TR	Yıkama	AR	غسل



www.maxi-cosi.com/diza





Diza

0 M / Max 15 kg

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND



www.maxi-cosi.com/diza

014127002